

The Echo // El Resonido



Echo Park United Methodist Church
(A Reconciling Congregation)
Iglesia Metodista Unida de Echo Park
(Una Congregación de Reconciliación)

Monthly Newsletter
January, 2020

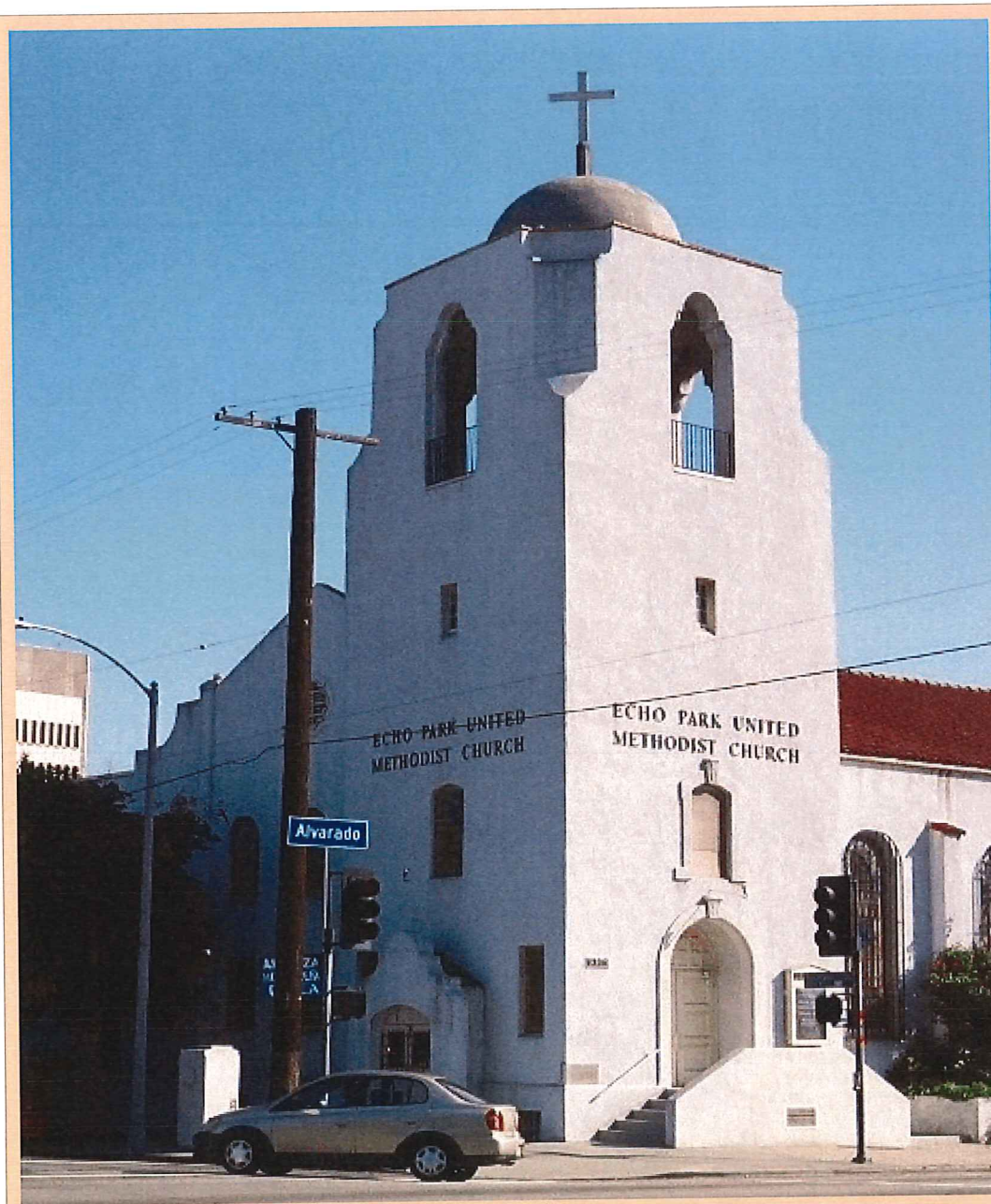
Periodico Mensual
enero de 2020

CONTENTS

From the Editor	Page 2
From the Desk of Pastor Frank	Pages 3-5
January Birthdays	Page 6
From the Echo Chamber	Pages 6-8
From the Board of Trustees	Page 8
From the United Methodist Women	Page 9
From the Ministerio Latinoamericano	Pages 10-11
From John Chavis	Pages 11-12
January, 2020 Events	Pages 13-15
Prayer Requests	Page 15
Pulpit Notes	insert

CONTENIDO

Del Editor	Pagina 2
Del Escritorio de Pastor Kim	Paginas 3-5
Cumpleaños del Enero	Pagina 6
De la Recamara de Resonido	Paginas 6-8
De los Fideicomisarios	Pagina 8
De las Mujeres Metodista Unida	Pagina 9
Del Ministerio Latinoamericano	Paginas 10-11
Peticiones de Oracion	Pagina 5
Eventos del Enero de 2020	Paginas 13-15
Peticiones de Oracion	Pagina 15
Notas del Pulpito	inserto



May 2020 be a Blessed Year for you.

Que el 2020 sea un Año Bendecido para ti.

Brothers and sisters, let us pray:

Hermanos y Hermanas, oremos:

We come together this new year thankful that we have been granted to be in service to our neighbors and our community. Our challenges have been many but we try very hard not to become weary for we continue to walk in faith knowing that God will be by our side.

We are a reconciling ministry that looks to providing a place of worship for all of God's children. A place where you will feel welcomed cherished and loved. We are a just a few yet we do mighty big things in our community for all of our brothers and sisters.

As we approach this New Year we ask you, Heavenly Father, for your continued guidance and prayer. A prayer for vision, clarity and most importantly strength for the journey. A journey that includes each and everyone of us functioning in all levels of the divine creativity that you placed within us to be instruments of your master plan for this place.

We are a people of faith that seek actively to follow Jesus. We feel a strong responsibility for this place of worship that has a 100 plus year history of service. Our hearts are full and are ready to work and look forward to what 2020 and a new decade has in store for us.

We will continue to stand hand in hand and heart to heart together in faith. In Jesus name whose love came down at Christmas time and stayed with us until the end of days we pray. Amen.

Happy New Year.

Nos reunimos este año nuevo agradecidos de que se nos haya concedido estar al servicio de nuestros vecinos y nuestra comunidad. Nuestros desafíos han sido muchos, pero nos esforzamos mucho para no cansarnos, ya que seguimos caminando con fe sabiendo que Dios estará a nuestro lado.

Somos un ministerio de reconciliación que busca proporcionar un lugar de culto para todos los hijos de Dios. Un lugar donde te sentirás bienvenido, apreciado y amado. Somos unos pocos, pero hacemos grandes cosas poderosas en nuestra comunidad para todos nuestros hermanos y hermanas.

A medida que nos acercamos a este Año Nuevo, le pedimos, Padre Celestial, que continúe su guía y oración. Una oración por visión, claridad y, lo más importante, fortaleza para el viaje. Un viaje que incluye a todos y cada uno de nosotros funcionando en todos los niveles de la creatividad divina que pusieron dentro de nosotros para ser instrumentos de su plan maestro para este lugar.

Somos un pueblo de fe que busca activamente seguir a Jesús. Sentimos una gran responsabilidad por este lugar de culto que tiene más de 100 años de historia de servicio. Nuestros corazones están llenos y listos para trabajar y esperamos lo que 2020 y una nueva década nos deparan.

Continuaremos parados de la mano y heart to heart juntos en la fe. En el nombre de Jesús, cuyo amor bajó en Navidad y se quedó con nosotros hasta el final de los días, oramos. Amén.

Feliz año nuevo.

Carlos

*The light shines in the darkness, and the
darkness did not overcome it.
(John 1:5)*

Christmas Eve 2019

By the time people read this article, the Christmas holiday will have come and gone, and life will have started to return to normal – or at least as normal as it ever gets.

Within a few days, the signs of Christmas will start to disappear. The leftovers of our holiday feast will be depleted. Our gifts will be stored away. Our decorations will be taken down. And our trees will be discarded.

And all of this is as it should be. After all, we can't forever remain in holiday mode. Life goes on. For, as the English poet W. H. Auden reminds us:

*There are bills to be paid,
machines to keep in repair,
Irregular verbs to learn,
the Time Being to redeem
from insignificance.¹*

We have no choice but to return to the business of living our everyday lives as we have always lived them. Christmas has come and gone. And even though we know that Christmas will come again next year, we also know that there is work that must be done right now to keep the world running as it should.

And yet, we experience some uneasiness as we exit this Christmas season of *Peace on Earth – Goodwill to All* to return to the ordinary and familiar world of January through November. During Christmas, we have caught a glimpse of what life might be if only we could learn to love and care for each other as God has loved and cared for us. We have experienced joy in reaching out to strangers and offering much-needed assistance to those in need.

*La luz resplandece en las tinieblas,
y las tinieblas no la dominaron.
(Juan 1:5)*

Nochebuena 2019

Cuando la gente lee este artículo, los días feriados de Navidad hubieran venido e ido, y la vida hubiera empezado a volver a lo normal – o al menos tan normal como jamás se pone.

Dentro de unos días, los signos de la Navidad empezarán a desaparecer. Las sobras de nuestra fiesta navideña se agotarán. Nuestros regalos se almacenarán. Nuestras decoraciones se quitarán. Y nuestros árboles se desecharán.

Y todo esto es como debería ser. Después de todo, no podemos permanecer en modo de días feriados por siempre. La vida continua. Como nos recuerda el poeta inglés W. H. Auden:

*Hay facturas que pagar,
máquinas para mantener en reparación
Verbos irregulares para aprender,
el Momento Actual para redimir
de la insignificancia.¹*

No tenemos más remedio que volver al negocio de vivir nuestras vidas cotidianas como siempre las hemos vivido. La Navidad ha venido e ido. Y aunque sabemos que la Navidad vendrá de nuevo el próximo año, también sabemos que hay trabajo que se debe hacer ahora para mantener el mundo funcionando como debería.

Sin embargo, experimentamos cierta inquietud al salir de esta temporada navideña de *Paz en la Tierra – Buena Voluntad a Todos* para volver al mundo familiar de enero a noviembre. Durante la Navidad, hemos vislumbrado lo que la vida podría ser si sólo pudiéramos aprender a amarse y cuidarse el uno al otro como Dios nos ha amado y cuidado. Hemos experimentado la alegría por alcanzar a los forasteros y ofrecer asistencia muy-necesaria a los

¹ W. H. Auden, *For the Time Being: A Christmas Oratorio* (1942).

¹ W. H. Auden, *Por el Momento: Un Oratorio de Navidad* (1942).

We have felt loving and loved as we have invited the outcast and the marginalized to join us in fellowship and worship. And we have found hope in our singing of familiar Christmas carols and our reading of beautiful yet powerful scriptures.

Christmas invites us to dream God's dream of a world where:

*The wolf shall live with the lamb,
the leopard shall lie down with the kid,
the calf and the lion and the fatling together.
(Isaiah 11:6)*

Christmas invites us to dream God's dream of a time when:

*They will not hurt or destroy
on all [God's] holy mountain,
for the earth will be full
of the knowledge of God
as the waters cover the sea.
(Isaiah 11:9)*

So, we are left to wonder what happens to that dream during the time in between our memories of Christmas past and our anticipations of Christmas future. Has our month-long celebration of Christ's birth made any real difference at all in this world of suffering, fear, and death?

Most of us will be vaguely aware that Lent is just around the corner – that season of the year when we remember how the world turns against Jesus and prepare ourselves once more to recall his crucifixion.² There isn't much time at all between elation and despair. Our joy at the birth of the Christ Child too quickly gives way to our anguish at the adult Christ's brutal death.

In truth, the bad news of this world never goes away. Even on Christmas Eve, as we sing of silent and peaceful nights, people are dying on the streets from exposure to the elements, children are being

necesitados. Nos hemos sentido amorosos y amados al haber invitado a los desamparados y a los marginados a unirse con nosotros en el compañerismo y la adoración. Y hemos encontrado la esperanza al cantar villancicos navideños familiares y al leer escrituras bonitas y poderosas.

La Navidad nos invita a soñar el sueño de Dios de un mundo donde:

*Morará el lobo con el cordero,
y el leopardo con el cabrito se acostará;
el becerro, el león y la bestia doméstica andarán juntos,
(Isaías 11:6)*

La Navidad nos invita a soñar el sueño de Dios de una época cuando:

*No harán mal ni dañarán
en todo [el] santo monte [de Dios],
porque la tierra será llena
del conocimiento de Jehová,
como las aguas cubren el mar.
(Isaías 11:9)*

Por lo tanto, nos queda más que preguntarse qué pasa con ese sueño durante el tiempo entre nuestros recuerdos de la Navidad Pasada y nuestra anticipación de la Navidad Futura. ¿Ha hecho nuestra celebración de un mes del nacimiento de Cristo alguna diferencia real en este mundo de sufrimiento, miedo y muerte?

La mayoría de nosotros será vagamente consciente de que la Cuaresma está a la vuelta de la esquina – esa temporada del año cuando recordamos cómo el mundo se vuelva en contra de Jesús y cuando nos preparamos una vez más para recordar su crucifixión.² No hay mucho tiempo entre la euforia y la desesperación. Nuestra alegría sobre el nacimiento del Niño Cristo cede al paso demasiado rápidamente a nuestra angustia sobre la muerte brutal del Cristo adulto.

En realidad, las malas noticias de este mundo nunca desaparecen. Incluso en la Nochebuena, así como cantemos de las noches silenciosas y pacíficas, personas están muriendo en las calles a causa de la

² Ash Wednesday falls on February 26, 2020.

² El Miércoles de Cenizas cae al 26 de febrero de 2020.

sexually abused by adults, women are being brutalized by their significant others, populations are being annihilated by guns and bombs, refugees are being jailed or deported, addicts are overdosing on their drugs of choice, and someone somewhere is planning a mass murder in a school, a nightclub, a movie theater, or even a place of worship. Crucifixion is not just coming... it is already here!

And yet, the dream of Christmas doesn't die. It can't because it's God's dream! The light of God cannot be extinguished. It continues to shine in the midst of our present darkness, offering hope where hope seems least likely. The light shines whenever and wherever people yield their lives to the will of God – feeding the hungry, clothing the naked, sheltering the unhoused, comforting the despairing, healing the sick, proclaiming God's truth, announcing liberty to captives, welcoming strangers, and building just and peaceful communities.

In spite of all that is cruel and wicked in this world, God continues to be Emmanuel! – to be present among us to transform and to save. The birth of the Christ Child arouses opposition from the principalities and powers that hold this world captive. They do all they can to suppress the gospel message and to retain their power and control. But, the work that begins with a baby's birth will not be stopped, not even by terror and crucifixion. For, if Lent is just around the corner, so is Easter³. Resurrection validates and empowers the Christmas story. It cannot be stopped. The will of God will be done, for the light of God shines even in the darkness of a tomb. The Christmas story may always be under threat, but in the end it is the only story that matters.

Grace and Peace!

exposición a los elementos, niños están siendo abusados sexualmente por adultos, mujeres están siendo brutalizadas por sus parejas, poblaciones están siendo anquiladas por pistolas y bombas, refugiados están siendo encarcelados o deportados, adictos están tomando sobredosis de sus drogas de elección, y alguien en algún lugar está planeando un asesinato en masa en una escuela, un club nocturno, un cine, o incluso un lugar de adoración. La crucifixión no sólo viene... ¡ya está aquí!

Sin embargo, el sueño de la Navidad no muere. ¡No puede morir, porque es el sueño de Dios! La luz de Dios no se puede apagar. Ella sigue resplandeciendo en medio de nuestra oscuridad actual, ofreciendo la esperanza donde la esperanza parece menos probable. La luz resplandece cuando sea y donde sea que la gente entrega sus vidas a la voluntad de Dios – alimentando a los hambrientos, vistiendo a los desnudos, albergando a los desamparados, consolando a los desesperados, curando a los enfermos, proclamando la verdad de Dios, anunciando libertad a los cautivos, dando la bienvenida a los forasteros, y construyendo comunidades justas y pacíficas.

A pesar de todo lo que es cruel y malvado en este mundo, ¡Dios sigue siendo Emanuel! – estando presente entre nosotros para transformarnos y salvarnos. El nacimiento del Niño Cristo despierta oposición de los principados y poderes que mantienen cautivo al mundo. Ellos hacen todo lo posible para reprimir el mensaje del evangelio y para guardar su poder y control. Sin embargo, el trabajo que comienza con el nacimiento de un bebé nunca será detenido, ni siquiera por el terror y la crucifixión. Después de todo, si la Cuaresma sea a la vuelta de la esquina, entonces también es la Pascua.³ La resurrección da validez y poder a la historia de la Navidad. Ella no puede ser detenida. La voluntad de Dios será hecha, porque la luz resplandece aún en la oscuridad de una tumba. La historia de la Navidad siempre esté bajo amenaza, pero al fin es la única historia que importa.

¡Gracia y Paz!

Pastor Frank

³ Easter falls on April 12, 2020.

³ La Pascua cae al 12 de abril de 2020.

HAPPY BIRTHDAY

to those **MEMBERS and FRIENDS** who were
BORN from JANUARY to 31

06 Aaron Zepeda
13 Jesus Jonas Ronan
16 Kim Elmer
20 Thelma Rodriguez

FELIZ CUMPLEAÑOS

a los **MIEMBROS y AMIGOS/AS** que
NACIERON del 01 al 31 de ENERO

22 Stephanie Aguilar
24 Alfredo Espinoza
31 James (Jim) Ballagh

THE ECHO CHAMBER

Remembering Our Christmas Events

We were busy during the Christmas season. Thanks to all who took part in our many special events:

- World AIDS Day Posada (Friday, December 6) – Nearly 100 people from the Echo Park and Silver Lake communities marched from the Hollywood-Sunset Free Clinic to the Echo Park United Methodist Church to for the 32nd annual Community Posada commemorating World AIDS Day. The march was followed by a dinner of tasty posole and enjoyable entertainment.
- Echo Park Community Parade (Saturday, December 14) – Lorena Rodriguez, Evelin Rodriguez, Sandy Franco, Elizabeth Franco, Genesis Moreno, Samantha Moreno, Carla Moreno, John Chavis, Anthony Palombi, and Frank Wulf represented Echo Park United Methodist Church in this year's Community Parade based on the theme, Echo Park Holiday Wishes.
- All Church Christmas Party (Sunday, December 15) – Between our two worship services, we came together for good food, good fellowship, and good fun. Mark Phillips sang; the United Methodist Women performed a short skit, and we all did our part with The Twelve Days of Christmas.
- Community Christmas Party and Gift Distribution (Saturday, December 21) – We hosted several families from the neighborhood, the Echo Park Immigrant Welcoming Center, and the No Están Solos camp for a Christmas celebration that included carols, stories, prayers, craft projects, and good food. Afterward, we distributed Christmas gifts to families in need. Thank you to all who helped put the program together or provided gifts for these families.
- Multi-cultural Service of Lessons and Carols for Christmas Eve (Tuesday, December 24) – Echo Park United Methodist Church joined with Los Angeles Dong San Church to host nearly 80 people for a candlelight service of

EL CUARTO DE RESONIDO

Recordando Nuestros Eventos Navideños

Estábamos muy ocupados durante la temporada de Navidad. Gracias a todos los que participaron en nuestros muchos eventos especiales.

- Posada del Día Mundial de SIDA (viernes, el 6 de diciembre) – Casi 100 personas de las comunidades de Echo Park y Silver Lake marcharon desde la Clínica Gratis de Hollywood-Sunset hasta la Iglesia Metodista Unida de Echo Park para la 32a Posada Comunitaria anual conmemorando el Día Mundial de SIDA. La marcha fue seguida por una cena de posole sabroso y entretenimiento agradable.
- Desfile Comunitario de Echo Park (sábado, el 14 de diciembre) – John Chavis, Elizabeth Franco, Sandy Franco, Carla Moreno, Genesis Moreno, Anthony Palombi, Evelin Rodriguez, Lorena Rodriguez, y Frank Wulf representaron la Iglesia Metodista Unida de Echo Park en el Desfile Comunitario de este año que estaba basado en el tema, Deseos Navideños de Echo Park.
- Fiesta Navideña de Toda la Iglesia (domingo, el 15 de diciembre) – Entre nuestros dos servicios de adoración, nos reunimos para buena comida, buen compañerismo, y buena diversion. Mark Phillips cantó; las Mujeres Metodistas Unidas realizaron una breve parodia, y todos nosotros hicimos nuestra parte con Los Doce Días de Navidad.
- Fiesta Navideña de la Comunidad y Distribución de Regalos (sábado, el 21 de diciembre) – Acogimos a varias familias de la vecindad, el Centro de Bienvenida de Inmigrantes de Echo Park, y el campamento No Están Solos para una celebración navideña que incluyó villancicos, cuentos, oraciones, proyectos artesanales, y buena comida. Después distribuimos regalos de Navidad a familias necesitadas. Gracias a todos los que ayudaron a preparar el programa o que proporcionaron regalos para estas familias.
- Servicio Multicultural de Nochebuena de Lecciones y Villancicos (martes, el 24 de diciembre) – La Iglesia Metodista Unida de Echo Park se unió a la Iglesia Dong San de Los Ángeles para recibir casi 80 personas para un

lessons and carols. Worship was conducted six different languages: English, Ilocano, Korean, Spanish, and Tagalog. Thank you to all who took part!

SAVE THE DATES!

- West District Training Conference
Saturday, February 8, 8:00 a.m.-2:00 p.m.
Holman United Methodist Church
Morning Message by Rev. Paul Hill
Registration cost: \$15 (on or before January 22); \$25 (January 23-30)
Register online at <http://www.calpacumc.org/westdistrict/>
- Annual Charge Conference
Our annual charge conference with District Superintendent Mark Nakagawa will be held at 7:00 p.m. on Tuesday, February 25. The Superintendent will meet with the Staff-Parish Relations Committee before the charge conference at 6:30 p.m.

Ministry with Our Homeless Neighbors – Offering Dignity and Hope!

Laundry Love:

Up to 12 loads of free laundry per family!

- Every third Tuesday of the month
- 5:30-8:00 p.m. for volunteers
- 6:00-8:00 p.m. for clients
- Aroma Laundry (1448 N. Alvarado Street – Opposite Rite Aid)

On Tuesday, December 17, 14 volunteers helped 30 of our neighbors do 262 loads of laundry at a cost of \$399.75. Thanks to all who volunteered or contributed money to make this service possible.

Shower Stop:

Free showers on a first-come-first-served basis

- Every Tuesday and every third Thursday
- 9:00 a.m. – 2:00 p.m.
- The Church Parking Lot

Auxiliary Services:

Free hot meals, clothing and hygiene kits

- Every Tuesday
- 9:00 a.m. – 12:00 p.m.
- The Basement Dining Room

The Source:

Free food, services and referrals

- Every third Thursday of the month
- Edendale Library

To volunteer to help out at any of these activities, please contact Pastor Frank Wulf or Lay Leader Lois Price. You may also make a financial donation through the church. Please write the name of the particular ministry you wish to support in the memo line of your check or on the outside of your offering envelope.

We are also seeking donations of the following personal items (travel-size only):

servicio de lecciones y villancicos a luz de velas. La adoración se llevó a cabo en seis idiomas: Inglés, Ilocano, Coreano, Español, y Tagalog. Gracias a todos los que participaron.

¡APARTEN LAS FECHAS!

- Conferencia de Entrenamiento del Distrito del Oeste
Sábado, 8 de febrero, 8:00 a.m. - 2:00 p.m.
La Iglesia Metodista Unida de Holman
Mensaje de la Mañana por Rev. Paul Hill
Costo de la Inscripción: \$15 (en o antes del 22 de enero); \$25 (del 23 al 30 de enero)
Regístrense en línea en <http://www.calpacumc.org/westdistrict/>
- Conferencia de Cargo Anual
Nuestra conferencia de cargo anual con el Superintendente del Distrito Mark Nakagawa se celebrará a las 7:00 p.m., el martes, el 25 de febrero. El Superintendente se reunirá con el Comité de Relaciones Personal-Parroquia antes de la conferencia de cargo a las 6:30 p.m.

Ministerio con Nuestros Vecinos Desamparados – ¡Ofreciendo Dignidad y Esperanza!

Lavada de Amor:

¡Hasta 12 cargas gratuitas de lavada por familia!

- Cada tercer martes del mes
- 5:30-8:00 p.m. para los voluntarios
- 6:00-8:00 p.m. para los clientes
- Lavandería Aroma (1448 N. Alvarado Street – Enfrente de Rite Aid)

El martes, el 17 de diciembre, 14 voluntarios ayudaron a 30 de nuestros vecinos a lavar 262 cargas de lavandería a un costo de \$399.75. Gracias a todos los que se ofrecieron o que contribuyeron dinero para hacer este servicio posible.

Parada de Duchas:

Duchas gratuitas por orden de llegada

- Cada martes y jueves
- 9:00 a.m. – 2:00 p.m.
- El estacionamiento de la iglesia

Servicios Auxiliares:

Comidas calientes, ropa y kits de higiene gratuitos

- Cada martes
- 9:00 a.m. – 12:00 p.m.
- El Comedor del Sótano

La Fuente:

Comida, servicios y referencias gratuitos

- Cada tercer jueves del mes
- La Biblioteca Edendale

Para ofrecerse para ayudar en cualquiera de estas actividades, por favor contacten a Pastor Frank Wulf o la Líder Laica Lois Price. También puedan hacer una contribución financiera a través de la iglesia. Por favor escriban el nombre del ministerio particular que desean apoyar en la línea de memo de su cheque o en el exterior de su sobre de ofrenda.

También pedimos donaciones de los siguientes artículos personales (sólo tamaño de viaje):

- Deodorant
- Hand Sanitizer
- Toothpaste
- Shaving Cream
- Sun Screen
- Tampons
- Tents/Sleeping Bags
- New Underwear for Women & Men
- New or Clean Used Clothing for Women & Men
- Shampoo
- Tissues
- Toothbrushes
- Combs
- Chap Stick
- New Socks

- Desodorante
- Gel Antibacterial
- Pasta de Dientes
- Crema de Afeitar
- Protector Solar
- Tampones
- Carpas/Sacos de Dormir
- Ropa Interior Nueva para Mujeres y Hombres
- Ropa Nueva o Ropa Usada Limpia para Mujeres y Hombres
- Champú
- Pañuelos de Papel
- Cepillos de Dientes
- Peines
- Bálsamo Labial
- Calcetines Nuevos

You may also donate through our Amazon wish-list: <https://amzn.to/2ktf7Xe>.

También puedan donar por medio de nuestra lista de deseos de Amazon: <https://amzn.to/2ktf7Xe>.

FROM THE BOARD OF TRUSTEES

A handrail has been installed on the steps from the church offices to the Tally Room on the top floor of the church. This handrail was different from the other handrails that were recently installed as the steps to the top floor are in three sections. Sherman McClellan did the measuring and installation for each section of the staircase. It's another job completed and will make these stairs a lot safer. Thanks so much, Sherm. The final handrail to be installed will start at the Korean Church office and extend to the hallway on the top floor of the Church.

The Los Angeles City Fire Department inspector conducted and inspection of our church on November 19 and found several discrepancies. We were given up to December 26 to correct them. Sherman McClellan, Leo Sanchez, and Pastor Frank Wulf all helped bring our building up to the City Fire Code. After visiting four offices at City Hall, Pastor Frank located our Operation Fire Permit which is now posted on the bulletin board outside the church office. We received the key lock box which will be installed at an approved location allowing the Fire Department access to the church should there be a fire. We purchased multi-plug adapters that we were using in the front of the main sanctuary as these devices did not meet city code. The new adapters have circuit breakers inside them which does meet city code. Sherman did the measuring and used the formula to determine the occupancy load of all rooms in the church. Occupancy of each room is now posted on the wall of each room. Doors and locks were adjusted so that they met city code. The chain on the Alvarado Street sanctuary exit was removed. Leo replaced burned out bulbs in our lighted exit signs above the doors and are all lighted and in working order. The Fire Department inspector will return for a final inspection sometime after December 26.

The remodeling of the women's restroom in the basement of our church should begin at the start of February, 2020. Pastor Frank and Walter met with the Architect and Contractor at the start of December, 2019, to make sure that all the details were worked out and agreed upon. We need to do this remodeling project to turn one of the toilet stalls into a handicapped stall as required by law. The project should take about one month to complete.

DE LOS FIDEICOMISARIOS

Se instaló una barandilla en los escalones desde las oficinas de la iglesia hasta la Sala Tally en el último piso de la iglesia. Este pasamanos era diferente de los otros pasamanos que se instalaron recientemente, ya que los escalones hacia el piso superior se encuentran en tres secciones. Sherman McClellan hizo la medición y la instalación de cada sección de la escalera. Es otro trabajo completado y hará que estas escaleras sean mucho más seguras. Muchas gracias, Sherm. El pasamanos final que se instalará comenzará en la oficina de la Iglesia de Corea y se extenderá hasta el pasillo en el último piso de la Iglesia.

El inspector del Departamento de Bomberos de la ciudad de Los Angeles realizó una inspección de nuestra iglesia el 19 de noviembre y encontró varias discrepancias. Nos dieron hasta el 26 de diciembre para corregirlos. Sherman McClellan, Leo Sanchez y el Pastor Frank Wulf ayudaron a llevar nuestro edificio al Código de Bomberos de la Ciudad. Después de visitar cuatro oficinas en el Ayuntamiento, el Pastor Frank localizó nuestro Permiso de Operación contra Incendios que ahora está publicado en el tablón de anuncios afuera de la oficina de la iglesia. Recibimos la caja de la cerradura con llave que se instalará en un lugar aprobado que permita el acceso del Departamento de Bomberos a la iglesia en caso de incendio. Compramos adaptadores de enchufes múltiples que estábamos usando en la parte delantera del santuario principal ya que estos dispositivos no cumplían con el código de la ciudad. Los nuevos adaptadores tienen disyuntores dentro de ellos que cumplen con el código de la ciudad. Sherman midió y utilizó la fórmula para determinar la carga de ocupación de todas las habitaciones de la iglesia. La ocupación de cada habitación ahora se publica en la pared de cada habitación. Se ajustaron las puertas y cerraduras para que cumplieran con el código de la ciudad. Se quitó la cadena en la salida del santuario de la calle Alvarado. Leo reemplazó las bombillas quemadas en nuestras señales de salida iluminadas sobre las puertas y están todas encendidas y funcionando. El inspector del Departamento de Bomberos regresará para una inspección final en algún momento después del 26 de diciembre.

La remodelación del baño de mujeres en el sótano de nuestra iglesia debería comenzar a principios de febrero de 2020. El pastor Frank y Walter se reunieron con el arquitecto y contratista a principios de diciembre de 2019 para asegurarse de que todos los detalles se resolvieran y acordados. Necesitamos hacer este proyecto de remodelación para convertir uno de los inodoros en un puesto para discapacitados, como lo exige la ley. El proyecto debería tardar aproximadamente un mes en completarse.

From the United Methodist Women

Dear Brothers and Sisters in Christ

HAPPY NEW YEAR! As we bring in the new year, we pray for a blessed New year for everyone. We are not sure what plans God has for any of us or our church, but we know that God is in control and his plans for each one of us and our church is perfect.

The United Methodist Women want to thank all those who made our Christmas party on Sunday, December 15, a success. We especially want to thank Sherman for providing us with and setting up the loud speaker system. Also, we want to thank John Chavis and Pastor Frank Wulf for coming to the church after the Echo Park Parade on Saturday, December 14, help set up the tables for the Christmas Party. We also want to thank the Sunset Free Clinic for the decorations they left in place after the Aids Posada Celebration held here in our church on Friday, December 6.

As we go into the New Year, the West District will hold their local unit officers training at Culver Palms United Methodist Church, 4464 Sepulveda Boulevard Culver City on January 25th from ten am to two pm. Everyone is invited to attend regardless if you are an officer at this time or not. The registration form will soon be available.

The topic for our Calpac UMW midwinter event will be Economic justice. Our guest speaker will be Carol Barton head of social action from national headquarters of United Methodist Women. This event will take place on February 22, 2020 at Simi Valley United Methodist church 2394 Erringer Road Simi Valley, California from 9am to 3pm. The registration forms will soon be available.

Ladies we still need to do the reading program. My apologies for being a little slack in encouraging the reading program this last year. Hopefully we will do better in 2020.

We want to invite all the women from the church to attend our meetings and our district and conference events Our local unit meets on the third Sunday of each month following fellowship time. Since many of us live a long distance from the church we try to keep our meetings to an hour.

Also keep the date for our Mission U which has been changed to July 17 to July 19. There are scholarships available.

Remember we can do all things through Christ who gives us strength Philippians chapter 4 vs 13.

We want to wish every a very blessed healthy New Year God Bless

Blessings,

Lois Price
President, EPUMW

De las Mujeres Metodista Unida

Queridos Hermanos y Hermanas en Cristo

¡FELIZ AÑO NUEVO! A medida que nos acercamos al año nuevo, oramos por un año nuevo bendecido para todos. No estamos seguros de qué planes tiene Dios para ninguno de nosotros o para nuestra iglesia, pero sabemos que Dios tiene el control y que sus planes para cada uno de nosotros y nuestra iglesia son perfectos.

Las Mujeres Metodistas Unidas quieren agradecer a todas aquellas que hicieron de nuestra fiesta de Navidad el domingo 15 de diciembre un éxito. Queremos agradecer especialmente a Sherman por proporcionarnos y configurar el sistema de altavoces. Además, queremos agradecer a John Chavis y al pastor Frank Wulf por haber venido a la iglesia después del Desfile de Echo Park el sábado 14 de diciembre para ayudar a preparar las mesas para la fiesta de Navidad. También queremos agradecer a Sunset Free Clinic por las decoraciones que dejaron en su lugar después de la Celebración de la Posada del Sida celebrada aquí en nuestra iglesia el viernes 6 de diciembre.

A medida que avanzamos el Año Nuevo, el Distrito Oeste llevará a cabo la capacitación de sus oficiales de la unidad local en la Iglesia Metodista Unida de Culver Palms, 4464 Sepulveda Boulevard, Culver City el 25 de enero de 10 a.m. a 2 p.m. Todos están invitados a asistir independientemente de si usted es un oficial en este momento o no. El formulario de registro estará pronto disponible.

El tema de nuestro evento de invierno de Calpac UMW será "Justicia Económica". Nuestra oradora invitada será Carol Barton, Jefa de Acción Social de la Sede Nacional de las Mujeres Metodistas Unidas. Este evento tendrá lugar el 22 de febrero de 2020, en la Iglesia Metodista Unida Simi Valley, 2394 Erringer Road, Simi Valley, California, de 9 a.m. a 3 p.m. Los formularios de inscripción pronto estarán disponibles.

Damas, todavía tenemos que hacer el programa de lectura. Mis disculpas por ser un poco flojo en alentar el Programa de Lectura este último año. Con suerte, lo haremos mejor en 2020.

Queremos invitar a todas las mujeres de nuestra Iglesia a asistir a nuestras reuniones y a nuestros eventos del Distrito y la Conferencia. Aquí en EPUMC nos reunimos el tercer domingo de cada mes después del tiempo de la beca. Como muchos de nosotros vivimos a una gran distancia de la Iglesia, tratamos de mantener nuestras reuniones a una hora.

También mantenga la fecha de nuestra Misión U, que se trasladó del 17 al 19 de julio de 2020. Hay becas disponibles.

Recuerde que podemos hacer todas las cosas a través de Cristo que nos da fuerzas. (Filipenses 4:13)

Les deseamos a todos un Año Nuevo muy bendecido y saludable.

Bendiciones,

Lois Price
Presidenta, EPMMU

FROM THE MINISTERIO LATINOAMERICANO

Words: God's Creative Power

You can literally talk your way into victory or defeat. Everything that happens in your life is a result of words. Evaluate your words, especially what you say in non-religious settings, and train yourself to speak only what you believe.

Your life is a product of the words you hear and speak.

Sin abounds in a multitude of words; however, the person who refrains their lips is wise: *In the multitude of words there wanteth not sin: but he that refraineth his lips is wise. (Proverbs 10:19).*

Controlling your tongue positions you to enjoy life and see good days: *For he that will love life, and see good days, let him refrain his tongue from evil, and his lips that they speak no guile: (1 Peter 3:10).*

Your mouth is an entrance into your heart. Ask God to help you guard your mouth: *Set a watch, O LORD, before my mouth; keep the door of my lips. (Psalm 141:3).*

Your soul and body are impacted by right words: *Pleasant words are as an honeycomb*, sweet to the soul, and health to the bones. (Proverbs 16:24).*

You keep your soul from being troubled by guarding your mouth: *Whoso keepeth his mouth and his tongue keepeth his soul from troubles. Proud and haughty scorner is his name, who dealeth in proud wrath. (Proverbs 21:23-24).* Right words will cause your body and soul to line up with the Word.

The words of your mouth will bring joy: *A man hath joy by the answer of his mouth: and a word spoken in due season, how good is it! (Proverbs 15:23).*

When your words are not right, they will break down your spirit: *A wholesome tongue is a tree of life: but perverseness therein is a breach in the spirit. (Proverbs 15:4).*

Many things that happen in your life are the results of words.

You make a declaration with your words. You have a heavenly grant available to you: *And* whatsoever ye shall ask in my name, that will I do, that the Father may be glorified in the Son. If ye shall ask any thing in my name, I will do it. If ye love me, keep my commandments. (John 14:13-15).*

It's your confession that brings your salvation to pass: *For with the heart man believeth unto righteousness; and with the mouth confession is made unto salvation. (Romans 10:10).*

You are justified or condemned by the words you speak (Matthew 12:36).

DEL MINISTERIO LATINOAMERICANO

Palabras: el poder creativo de Dios

Literalmente puedes hablar hacia la victoria o la derrota. Todo lo que sucede en tu vida es el resultado de las palabras. Evalúa tus palabras, especialmente lo que dices en, entornos no religiosos, y entrénate para hablar solo lo que crees.

Tu vida es producto de las palabras que escuchas y dices.

El pecado abunda en una multitud de palabras; sin embargo, la persona que refrena sus labios es sabia (*Proverbios 10:19*).

Controlar tu lengua te posiciona para disfrutar de la vida y ver buenos días: *Porque el que quiere amar la vida Y ver días Buenos Refrene su lengua de mal, Y sus labios no hablen engaño; (1 Pedro 3:10).*

Tu boca es una entrada a tu corazón. Pídale a Dios que te ayude a proteger tu boca: *Pon guarda a mi boca, oh Jehová; Guarda la puerta de mis labios. (Salmo 141: 3).*

Tu alma y tu cuerpo se ven afectados por las palabras correctas: *Panal de miel son los dichos suaves; Suavidad al alma y medicina para los huesos. (Proverbios 16:24).*

Evitas que tu alma se turbe cuidando tu boca: *El que guarda su boca y su lengua, Su alma guarda de angustias. (Proverbios 21:23).* Las palabras correctas harán que tu cuerpo y alma se alineen con la Palabra.

Las palabras de tu boca traerán alegría: *El hombre se alegra con la respuesta de su boca; Y la palabra a su tiempo, ¡cuán buena es! (Proverbios 15:23).*

Cuando sus palabras no son correctas, destruirán tu espíritu: *La lengua apacible es árbol de vida; Mas la perversidad de ella es quebrantamiento de espíritu. (Proverbios 15: 4).*

Muchas cosas que suceden en tu vida son el resultado de palabras.

Haces una declaración con tus palabras. Tienes una donación celestial disponible: *Y todo lo que pidieréis al Padre en mi nombre, lo haré, para que el Padre sea glorificado en el Hijo. Si algo pidieréis en mi nombre, yo lo haré. Si me amáis, guardad mis mandamientos. (Juan 14: 13-15).*

Es su confesión lo que hace que su salvación se cumpla: *Porque con el corazón se cree para justicia, pero con la boca se confiesa para salvación. (Romanos 10:10).*

Estás justificado o condenado por las palabras que dices: Mas yo os digo que de toda palabra ociosa que hablen los hombres, de ella darán cuenta en el día del juicio. (Mateo 12:36).

Your words can trap and ensnare you: *My son, if thou be surety for thy friend, if thou hast stricken thy hand with a stranger, Thou art snared with the words of thy mouth, thou art taken with the words of thy mouth. (Proverbs 6:1-2).*

Evaluate every word you speak and speak only what you believe.

Because Jesus trained Himself to only speak what He believed, He was able to see immediate manifestation from His Words (*Mark 11:12-23*).

Do you believe everything you say? Until you start consistently believing what you say, you will not see immediate manifestation of the Word. What you speak from the Word is nullified when you make a habit of speaking words you don't believe.

Train your heart for immediate manifestation by speaking only what you believe. Avoid deceiving your heart by speaking words you don't believe. Evaluate what you say in non-religious settings. Don't allow what you say in non-religious settings to challenge the Word of God you speak.

JOSE ALBERTO MARTINEZ
Lay Leader

GOODBYE 2019, HELLO 2020
by John Chavis

We come to the close of another year, and Echo Park United Methodist Church remains standing. Overtaxed, overworked, often overwhelmed – somehow we still remain standing.

We are a church of open doors, open hearts, and open minds, but there have been many who have taken advantage of this policy and used it against us. We've had to take some of the blame for this situation – or allowing it to happen and then grumbling about it. But we're trying.

Churches are supposed to be places of welcome for all types of people from every corner of the world. It's my prayer that in 2020, churches in every community might not only become places of welcome but also places where people can find mental, spiritual, physical, and emotional security in a world where they are too often persecuted by those who abhor the very idea that God's Heavenly Kingdom might become an earthly reality.

In 2019, we witnessed firsthand a world come nearly unglued because of corrupt leaders who have treated this nation the way a middle-school bully treats the other kids in a

Tus palabras pueden atraparte y atraparte: *Hijo mío, si salieres fiador por tu amigo, Si has empeñado tu palabra a un extraño, Te has enlazado con las palabras de tu boca, Y has quedado preso en los dichos de tus labios. (Proverbios 6: 1-2).*

Evalúa cada palabra que dices y habla solo lo que crees.

Debido a que Jesús se entrenó solo para hablar lo que creía, pudo ver la manifestación inmediata de sus palabras (*Marcos 11: 12-23*).

¿Crees todo lo que dices? Hasta que empiece a creer constantemente lo que dice, no verá una manifestación inmediata de la Palabra. Lo que dices de la Palabra se anula cuando sueles hablar palabras que no crees.

Entrena tu corazón para la manifestación inmediata al hablar solo lo que crees. Evita engañar a tu corazón al decir palabras que no cree. Evalúa lo que dices en entornos no religiosos. No permitas que lo que dice en entornos no religiosos desafíe la Palabra de Dios que tu habla.

JOSE ALBERTO MARTINEZ
Lider Laico

ADIOS 2019, HOLA 2020
por John Chavis

Llegamos al cierre de otro año, y la Iglesia Metodista Unida de Echo Park todavía está aquí. Agotados, sobrecargados, frecuentemente abrumados – de algún modo todavía estamos aquí.

Somos una iglesia de puertas abiertas, corazones abiertos, y mentes abiertas, pero ha habido muchos que han sacado partido de esta política y la han usado contra nosotros. Hemos tenido que asumir parte de la culpa de esta situación – de permitir que suceda y entonces de quejarse sobre ella. Hemos tenido que asumir parte de la responsabilidad de esta situación – por permitir que ella suceda y luego de quejarnos de ella. Sin embargo, estamos tratando.

Se supone que las Iglesias son lugares de bienvenida para todo tipo de personas de todos los rincones del mundo. Es mi oración que en el año 2020 las iglesias en cada comunidad no solo se conviertan en lugares de bienvenida sino también lugares donde la gente pueda encontrar la seguridad mental, espiritual, física, y emocional en un mundo donde ellos están perseguidos con demasiada frecuencia por aquellos que aborrecen la idea misma de que el Reino Celestial de Dios podría ser una realidad terrenal.

En 2019, eramos testigos de primera mano de un mundo que casi se desmoronó por causa de líderes corruptos que trataron a esta nación en la misma manera como un matón de escuela

schoolyard. For a short time, our country almost took on the attributes of a land run by a Gestapo regiment – a frightening place more closely resembling Nazi Germany under the rule of a tyrant than a democracy under the leadership of a president.

I believe that it's only by Divine Intervention and the inherent good of humanity that this has been prevented from happening. There are still many people who believe that evil eventually wins, but I would encourage these people to turn to the last page of their Bibles and see who actually wins. My Bible doesn't say Satan, or Donald Trump, or anyone else. Neither does it say that God's will won't be done.

I believe Echo Park United Methodist Church is to remain standing until the will of God is finally realized. God still has much work for each and every one of us who worships here at this little church on this little hill. I feel great hope and confidence as the Lord leads us into this new year. I believe that this will be the year God's Kingdom is made manifest not only in our hearts, souls, and minds, but perhaps also right here on this planet. How I pray that 2020 will be the year the Lord God will say "Enough!" and blanket the world with His glory.

A bold prayer! Yes! And an even bolder prediction! But is this not what faith is all about: the belief that our God can do the impossible? And is it not written that prayer is one of our greatest privileges as well as one of the most powerful means available to us?

When we examine the elements of prayer, we find six obvious components: confession, praise, thanksgiving, supplication, intercession and petition. Our reasons for praying are many, and all are of equal importance to our Father. And since we are His children, it brings Him great joy and pleasure to answer most of our prayers. I also believe that it also brings Him great sadness and pain when He answers our prayers in ways we can't understand or in ways that seem to bring us even more pain. He cries with us because He knows we can't understand – at least not yet. But He assures us as He holds and comforts us that someday we will understand.

He holds Echo Park United Methodist Church in such a way. I think it fills His heart with great pride when He sees how we remain faithful in the midst of chaos and turmoil – how we remain the light in the deepest darkness – how we face hate with love – how we face fear with hope. And in 2020, we will continue to face these things with the power and force God has imbued us with through the redeeming blood of His Son, Jesus Christ. Through the might of Christ, no evil can shatter us, divide us, scatter us or conquer us – no matter how hard it may try to do so. Amen.

secundaria trata a los otros niños en un patio de recreo. Por un breve período, nuestro país casi asumiera los atributos de un tierra gobernada por un regimiento de la Gestapo – un lugar aterrador que se asemeje más estrechamente a la Alemania nazi bajo el gobierno de un tirano que una democracia bajo el liderazgo de un presidente.

Creo que es sólo por la intervención divina y la bondad inherente de la humanidad que esto se ha impedido de suceder. Hay muchas personas que creen que el mal finalmente gana, pero yo los animaría a estas personas a pasar a la última página de la Biblia y ver quién gana en realidad. Mi Biblia no dice Sátanas ni Donald Trump, ni nadie más. Tampoco dice que la voluntad de Dios no se hará.

Creo que la Iglesia Metodista de Echo Park permanecerá hasta que la voluntad de Dios finalmente se realiza. Dios todavía tiene mucho trabajo para todos nosotros que adoramos aquí en esta iglesia pequeña en esta colina pequeña. Siento mucha esperanza y confianza mientras el Señor nos lleva a este año nuevo. Creo que este será el año en que el Reino de Dios se manifiesta no sólo en nuestros corazones, almas, y mentes, sino también tal vez en este planeta. Cuánto rezo que 2020 será el año en que el Señor Dios diga, "¡Basta!" y cubra a todo el mundo con su gloria.

Una oración audaz! ¡Sí! ¡Y una predicción aún más audaz! Sin embargo, ¿No es esto de lo que se trata la oración: la creencia de que nuestro Dios puede hacer lo imposible? ¿Y no está escrito que la oración es una de nuestros privilegios más grandes así como una de las herramientas más poderosas disponibles para nosotros?

Cuando examinamos los elementos de la oración, encontramos seis componentes obvios: la confesión, la adoración, la acción de gracias, la súplica, la intercesión, y la petición. Nuestras razones para rezar son muchas, y todas son de igual importancia para nuestro Padre. Y ya que somos sus hijos, le trae gran alegría y placer contestar la mayoría de nuestras oraciones. También creo que le trae gran tristeza y dolor cuando contesta nuestras oraciones de maneras que no podemos entender o de maneras que nos traen aún más dolor. Él llora con nosotros porque sabe que no podemos entender – al menos todavía no. Pero nos asegura mientras nos abraza y nos consuela que algún día vamos a entender.

Dios abraza a la Iglesia Metodista Unida de Echo Park de tal manera. Pienso que su corazón se llena de orgullo cuando ve cómo nos mantenemos fieles en medio del caos y la agitación – cómo seguimos siendo la luz en la oscuridad más profunda – cómo enfrentamos el odio con amor – cómo enfrentamos el miedo con esperanza. Y en el año 2020, seguiremos enfrentando estas cosas con el poder y la fuerza con que Dios nos ha imbuido por medio de la sangre redentora de su Hijo Jesucristo. Por medio del poder de Cristo, ningún mal puede destrozarnos, dividirnos, dispersarnos, o conquistarnos – no importa lo mucho que intente hacerlo. Amén.

DECEMBER 29-31, 2019, and JANUARY 1-31, FEBRUARY 5, 2020, EVENTS
EVENTOS del 29-31 de diciembre de 2019, y 1-31 de enero, 5 de febrero de 2020

Sunday, December 29 <i>domingo, 29 de diciembre</i>	English Worship HOLY COMMUNION <i>Culto en Ingles</i> SANTA COMUNIÓN	10:30 a.m.	Sanctuary <i>Santuario</i>
	Finance and Stewardship Committee <i>Comité de Finanzas y</i> <i>Mayordomía</i>	12:00 p.m.	Fellowship Room <i>Salón del Compañerismo</i>
	Spanish Service HOLY COMMUNION <i>Culto en Español</i> SANTA COMUNIÓN	2:30 p.m.	Hild Chapel <i>Capilla de Hild</i>
Tuesday, December 31 <i>martes, 31 de diciembre</i>	Homeless Showers and Affiliated Services <i>Duchas para los</i> <i>Desamparados y</i> <i>Servicios Afiliados</i>	9:00 a.m. – 2:00 p.m.	Parking Lot and Dining Room <i>Estacionamiento y</i> <i>Comedor</i>
Wednesday, January 1 New Year's Day <i>miércoles, 1 de enero</i> <i>Día de Año Nuevo</i>	THE CHURCH OFFICE IS CLOSED FOR THE HOLIDAY <i>LA OFICINA DE LA IGLESIA ESTÁ CERRADO POR EL DÍA FERIADO</i>		
Thursday, January 2 <i>Jueves, 2 de Enero</i>	English Choir Rehearsal <i>Ensayo del Coro en</i> <i>Inglés</i>	7:00 p.m.	Fellowship Room <i>Salón de Compañerismo</i>
Sunday, January 5 <i>domingo, 5 de enero</i>	English Worship HOLY COMMUNION <i>Culto en Ingles</i> SANTA COMUNIÓN	10:30 a.m.	Sanctuary <i>Santuario</i>
	Nominations and Lay Leadership Committee <i>Comite de Nominaciones</i> <i>y Liderazgo Laico</i>	12:00 p.m.	Fellowship Room <i>Salón del Compañerismo</i>
	Spanish Service HOLY COMMUNION <i>Culto en Español</i> SANTA COMUNIÓN	2:30 p.m.	Hild Chapel <i>Capilla de Hild</i>
Tuesday, January 7 <i>martes, 3 de diciembre</i>	Homeless Showers and Affiliated Services <i>Duchas para los</i> <i>Desamparados y</i> <i>Servicios Afiliados</i>	9:00 a.m. – 2:00 p.m.	Parking Lot and Dining Room <i>Estacionamiento y</i> <i>Comedor</i>

DECEMBER 29-31, 2019, and JANUARY 1-31, FEBRUARY 5, 2020, EVENTS
EVENTOS del 29-31 de diciembre de 2019, y 1-31 de enero, 5 de febrero de 2020

Thursday, January 9 <i>jueves, 5 de diciembre</i>	English Choir Rehearsal <i>Ensayo del Coro en Inglés</i>	7:00 p.m.	Fellowship Room <i>Salón del Compañerismo</i>
Sunday, January 12 <i>domingo, 12 de enero</i>	English Worship <i>Culto en Inglés</i>	10:30 a.m.	Sanctuary <i>Santuario</i>
	Mission and Ministry Committee <i>Comité de Misión y Ministerio</i>	12:00 p.m.	Fellowship Room <i>Salón del Compañerismo</i>
	Spanish Worship <i>Culto en Español</i>	2:30 p.m.	Chapel <i>Capilla</i>
Tuesday, January 14 <i>martes, 14 de enero</i>	Homeless showers and Affiliated Services <i>Duchas para los Desamparados y Servicios Afiliados</i>	9:00 a.m. – 2:00 p.m.	Parking Lot and Dining Room <i>Estacionamiento y Comedor</i>
Thursday, January 16 <i>jueves, 16 de enero</i>	Homeless Showers <i>Duchas para los Desamparados</i>	9:00 a.m. – 2:00 p.m.	Parking Lot <i>Estacionamiento</i>
	The Source <i>La Fuente</i>	12:00 – 3:00 p.m.	Edendale Library <i>Biblioteca de Edendale</i>
	English Choir Rehearsal <i>Ensayo del Coro en Inglés</i>	7:00 p.m.	Fellowship Room <i>Salón del Compañerismo</i>
Sunday, January 19 <i>domingo, 19 de enero</i>	English Worship <i>Culto en Inglés</i>	10:30 a.m.	Sanctuary <i>Santuario</i>
	United Methodist Women <i>Mujeres Metodista Unida</i>	12:00 – 2:00 p.m.	Dining Room and Basement Hall <i>El Comedor y Salón del Sotano</i>
	Spanish Worship <i>Culto en Español</i>	2:30 p.m.	Hild Chapel <i>Capilla de Hild</i>
Monday, January 20 M. L. King Day <i>lunes, 20 de enero</i> <i>Día de M. L. King</i>	THE CHURCH OFFICE IS CLOSED FOR THE HOLIDAY <i>LA OFICINA DE LA IGLESIA ESTÁ CERRADO POR EL DÍA FERIADO</i>		
Tuesday, January 21 <i>martes, 21 de enero</i>	Homeless Showers and Affiliated Services <i>Duchas para los Desamparados y Servicios Afiliados</i>	9:00 a.m. – 2:00 p.m.	Parking Lot and Dining Room <i>Estacionamiento y Comedor</i>
	LAUNDRY LOVE <i>LAVADA de AMOR</i>	5:30 – 8:00 p.m.	Aroma Laundry <i>Lavanderia Aroma</i>

DECEMBER 29-31, 2019, and JANUARY 1-31, FEBRUARY 5, 2020, EVENTS
EVENTOS del 29-31 de diciembre de 2019, y 1-31 de enero, 5 de febrero de 2020

Thursday, January 23 <i>jueves, 23 de enero</i>	English Choir Rehearsal <i>Ensayo del Coro en Inglés</i>	7:00 p.m.	Fellowship Room <i>Salón del Compañerismo</i>
Sunday, January 26 <i>domingo, 26 de enero</i>	English Worship <i>Culto en Ingles</i>	10:30 a.m.	Sanctuary <i>Santuario</i>
	Board of Trustees <i>Junta de los Síndicos</i>	12:00 p.m.	Fellowship Room <i>Salón del Compañerismo</i>
	Spanish Service <i>Culto en Español</i>	2:30 p.m.	Chapel <i>Capilla</i>
Tuesday, January 28 <i>martes, 28 de enero</i>	Homeless showers and Affiliated Services <i>Duchas para los Desamparados y Servicios Afiliados</i>	9:00 a.m. – 2:00 p.m.	Parking Lot and Dining Room <i>Estacionamiento y Comedor</i>
Thursday, January 30 <i>jueves, 30 de enero</i>	English Choir Rehearsal <i>Ensayo del Coro en Inglés</i>	7:00 p.m.	Fellowship Room <i>Salón del Compañerismo</i>
Sunday, February 2 <i>domingo, 2 de febrero</i>	English Worship <i>Culto en Ingles</i>	10:30 a.m.	Sanctuary <i>Santuario</i>
	Finance and Stewardship Committee <i>Comité de Finanzas y Mayordomía</i>	12:00 p.m.	Fellowship Room <i>Salón del Compañerismo</i>
	Spanish Service <i>Culto en Español</i>	2:30 p.m.	Chapel <i>Capilla</i>

PRAYER REQUESTS

Our Prayer Vanguard, RETHA MATSON (323) 258-5279, FRANIE MADDELA (310) 435-8553, and JENNIFER CENICEROS (213) 453-5184, have been meeting on a regular basis to pray for members and friends of the Church who are in need of prayer for any reason at all. So, if you or your family (or someone you know) is in need of prayer, please contact them. They said that you do not have to tell them the reason for the request (unless you want to). Below is a list of those they have prayed for and are currently praying for:

PETICIONES de ORACION

Nuestras Vanguardias de Oracion, RETHA MATSON (323) 258-5279, FRANIE MADDELA (310) 435-8553, y JENNIFER CENICEROS (213) 453-5184, han sido reuniendo sobre una base regular para orar por los miembros y amigos de la Iglesia que necesitan oraciones por cualquier razon. Entonces, si usted o su familia (o alguien que usted conoce) necesita oracion, por favor, haga contacto con ellas. Ellas dicen que no es necesario decirlas la razon por la peticion (a menos que quieras). Lo sigue es una lista de ellos por quienes ellas han orado y estan orando todavia:

Maria Martinez and family (y su familia), Herbert Alex Arias, Gloria Litonjua, Franie Maddela, the Leaders of the Church (los Lideres de la Iglesia), Retha Matson, Marcy Souffle, Cecilia Rodriguez and family [especially her son, Jeffrey] (Cecilia Rodriguez y su familia, [especialmente su hijo, Jeffrey]), Carla and Oswaldo Moreno and family, Maria Elena Quintanilla, Lois Price, the Youth of Echo Park United Methodist Church (los Jovenes de la Iglesia Metodista Unida), Danny Bernabe, the homeless people of Echo Park and other places in the world (las personas sin hogar en Echo Park y otras lugares en el mundo), John Chavis, Fernando Zepeda, the calamities and killings all over the world (las calamidades y matanzas alrededor del mundo), Lisa Palombi and Anthony, Farida Roa Luat, the Family of (la Familia de) Lily Canoy (Caroline Luat Young's aunt [la tia de Caroline Luat Young]), Maria Portillo Sanchez, Moses and Tania Bernabe, Armisticia Dorotan, Olga Barragan, Judith Flores, Efraim Garcia Romero, Phillip Radtke, the family of "Ding" Lopus [more names in future issues][mas nombres en las futuros ediciones].....

Please review and let Danny know whose names need to be removed from this list.

(Por favor, revise y haga saber a Danny los nombres que deben ser quitado de esta lista.)



Echo Park United Methodist Church
1226 North Alvarado Street, Los Angeles, CA 90026



Echo Park United Methodist Church

1226 North Alvarado Street, Los Angeles, CALIFORNIA 90026
Tel. (213) 484-8214
e-mail: echoparkumc@gmail.com
website: <https://echoparkumc.wordpress.com>

Bishop
District Superintendent
Pastor

GRANT HAGIYA
MARK NAKAGAWA
FRANK WULF

Secretary
Music Director
Custodian
Lay Leaders

RODOLFO (Danny) BERNABE
MINA RHEE
LEONEL SANCHEZ
LOIS PRICE

Lay Leader (Emeritus)
Admin Council Chairperson
Treasurer
Trustees Chairperson
UMW President

JOSE ALBERTO MARTINEZ
RETHA MATSON
JOHN CHAVIS
LISA PALOMBI
WALTER ELMER
LOIS PRICE

The ECHO / El RESONIDO

Editor

CARLOS RODRIGUEZ
FRANK WULF
JOSE ALBERTO MARTINEZ
DANNY BERNABE

[English - Spanish]
[Spanish - English]
[Translators]

SUNDAY SCHEDULE of WORSHIP (and related activities)

HORARIO del CULTO de DOMINGO
(y actividades relacionadas)

10:30 a.m.
English Worship Service
(Culto en Ingles)

2:30 p.m.
Culto en Español
(Worship in Spanish)



PULPIT NOTES
(English Language Worship)

Jan. 5 - EPIPHANY SUNDAY
HOLY COMMUNION
Isaiah 60:1-6 [The Return of the Captives]
Matthew 2:1-12 [The Sages Visit Jesus]
Sermon: "Glory!"
Preacher: Rev. Frank Wulf
Liturgist: Emily Schoales
Children's Sermon: Sulma Zepeda Rosales

Jan. 12 - First Sunday after the Epiphany
The BAPTISM of JESUS
Isaiah 42:1-9 [A Light to the Nations]
Matthew 3:13-17 [Jesus Is Baptized]
Sermon: *Why Does Baptism Matter?*
Preacher: Rev. Frank Wulf
Liturgist: Ember
Children's Sermon: Lois Price

Jan. 19 - Second Sunday after the Epiphany
Isaiah 49:1-7 [The Mission of God's Servant]
John 1:29-42 [Jesus Calls His First Disciples]
Sermon: *From Baptismal Grace to Disciplined Faith*
Preacher: Rev. Frank Wulf
Liturgist: Josephine Amado
Children's Sermon: Rev. Frank Wulf

Jan. 26 - Third Sunday after the Epiphany
Isaiah 9:1-4 [God Rescues the People]
Matthew 4:12-23 [Fishers of People]
Sermon: *Evangelistic Faith*
Preacher: Rev. Frank Wulf
Liturgist: Patricia Perez
Children's Sermon: Sulma Zepeda Rosales

Feb. 2 - Fourth Sunday after the Epiphany
HOLY COMMUNION
Micah 6:1-8 [What Does God Require of You?]
Matthew 5:1-12 [The Beatitudes]
Sermon: *Faith in God's Blessings*
Preacher: Rev. Frank Wulf
Liturgist: Emily Schoales
Children's Sermon: Rev. Frank Wulf

NOTAS DEL PULPITO
(Adoración en la Lengua Española)

5 de enero - DOMINGO de EPIFANIA
SANTA COMUNION
Isaías 60:1-6 [El Regreso de los Cautivos]
Mateo 2:1-12 [Los Sabios Visitan a Jesús]
Sermon: "¡La gloria de Dios!"
Predicador: Rev. Frank Wulf
Liturgista: Rosa Aguilar

12 de enero - Primer domingo después de la Epifanía
El BAUTISMO de JESUS
Isaías 42:1-9 [Luz de las Naciones]
Mateo 3:13-17 [Jesús Es Bautizado]
Sermon: "¿Por qué Importa el Bautismo?"
Predicador: Rev. Frank Wulf
Liturgista: Maria Elena Quintanilla

19 de enero - Segundo domingo después de la Epifanía
Isaías 49:1-7 [La Misión del Siervo de Dios]
Juan 1:29-42 [Jesús Llama a sus Primeros Discipulos]
Sermon: "Desde la Gracia Bautismal hasta la Fe Disciplinada"
Predicador: Rev. Frank Wulf
Liturgista: Rosa Aguilar

26 de enero - Tercer domingo después de la Epifanía
Isaías 9:1-4 [Dios Rescata al Pueblo]
Mateo 4:12-23 [Pescadores de Personas]
Sermon: "La Fe Evangelística"
Predicador: Rev. Frank Wulf
Liturgista: Maria Elena Quintanilla

2 de feb. - Cuarto domingo después de la Epifanía
SANTA COMUNION
Miqueas 6:1-8 [¿Qué Pide Jehová de ti?]
Mateo 5 [Las Bienaventuranzas]
Sermon: "Fe en las Bendiciones de Dios"
Predicador: Rev. Frank Wulf
Liturgista: Rosa Aguilar

FELLOWSHIP TIME HOST/s/HOSTESS/es

Jan. 5 - Walter Elmer, LaDell & Lani Stapp, Rev. Frank Wulf
Jan. 12 - Lois Price, Moreno Family, Zepeda Family
Jan. 19 - Franie Maddela, Jim & Susan Ballagh, Rodriguez Family
Jan. 26 - CHURCH MONTHLY POTLUCK
Feb. 2 - Sally Case, Retha Matson, Jennifer Cenicerros

The FEBRUARY, 2020, "The ECHO" will be distributed on February 2, 2020.
El FEBRERO de 2020 "El RESONIDO" será distribuido el 2 de febrero de 2020.